

Italy-Rome: Cable broadcasting lines

OJ S 134/2021 14/07/2021

Contract notice

Works

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: RAI — Radiotelevisione italiana

Postal address: viale Mazzini 14

Town: Roma

NUTS code: ITI43 Roma

Postal code: 00195

Country: Italy

E-mail: noreply.portaleacquistirai@jaggaer.com

Internet address(es):

Main address: <http://www.rai.it>

Address of the buyer profile: <https://www.portaleacquisti.rai.it/>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.portaleacquisti.rai.it/>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.portaleacquisti.rai.it/>

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.4. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.5. Main activity

Other activity: realizzazione e trasmissione programmi radiotelevisivi

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Procedura aperta, suddivisa in due lotti, per l'affidamento di un contratto avente ad oggetto l'erogazione dei servizi di collegamenti IP Transit

Reference number: 8212841

II.1.2. Main CPV code

45232320 Cable broadcasting lines

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Servizi di collegamenti IP Transit, da svolgersi secondo le modalità ed i termini dettagliatamente indicati nel progetto, ed in particolare:

Lotto 1: servizi di collegamenti IP Transit per il traffico nazionale

— n. 2 collegamenti IP Transit (primario e backup) con capacità 100Gbps e CAR a 20Gbps ciascuno per la connettività Internet per il traffico prevalentemente nazionale per il sito di Roma — via Teulada 66,

— n. 2 collegamenti IP Transit (primario e backup) con capacità 10Gbps e CAR a 10Gbps ciascuno per la connettività Internet per il traffico prevalentemente nazionale per il sito di Torino — via Cavalli 6,

— servizio di protezione DDoS (Distributed Denial of Service) per ciascun collegamento,

— servizio di DNS Secondario per ciascun collegamento.

Lotto 2: servizi di collegamenti IP Transit per il traffico internazionale

— n. 2 collegamenti IP Transit (primario e backup) con capacità 10Gbps e CAR a 10Gbps ciascuno per la connettività Internet per il traffico prevalentemente internazionale per il sito di Roma — via Teulada 66,

— n. 1 collegamento IP Transit con capacità 10Gbps e CAR a 10Gbps ciascuno per la connettività Internet per il traffico prevalentemente internazionale per il sito di Torino – via Cavalli 6,

— servizio di protezione DDoS (Distributed Denial of Service) per ciascun collegamento.

Ai sensi dell'art. 106, comma 11 del D.Lgs. n. 50/2016, RAI si riserva la facoltà di prorogare la durata del contratto per il tempo strettamente necessario alla conclusione delle procedure necessarie per l'individuazione di un nuovo contraente.

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 1 811 392,00 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for maximum number of lots: 2

II.2. Description

II.2.1. Title

Lotto 1 servizi di collegamenti IP Transit per il traffico nazionale

Lot No: 1 - C.I.G. 8824229023

II.2.2. Additional CPV code(s)

45232320 Cable broadcasting lines

II.2.3. Place of performance

NUTS code: IT Italia

Main site or place of performance: ITALIA

II.2.4. Description of the procurement

— n. 2 collegamenti IP Transit (primario e backup) con capacità 100Gbps e CAR a 20Gbps ciascuno per la connettività Internet per il traffico prevalentemente nazionale per il sito di Roma — via Teulada 66,

— n. 2 collegamenti IP Transit (primario e backup) con capacità 10Gbps e CAR a 10Gbps ciascuno per la connettività Internet per il traffico prevalentemente nazionale per il sito di Torino – via Cavalli 6,

— servizio di protezione DDoS (Distributed Denial of Service) per ciascun collegamento,

— servizio di DNS secondario per ciascun collegamento.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 1 098 392,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 40

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

La durata del contratto in corso di esecuzione potrà essere modificata per il tempo strettamente necessario alla conclusione delle procedure necessarie per l'individuazione del nuovo contraente ai sensi dell'art. 106, comma 11 del codice. In tal caso il contraente è tenuto all'esecuzione delle prestazioni oggetto del contratto agli stessi — o più favorevoli — prezzi, patti e condizioni.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Sì. La durata potrà essere prorogata, in caso di esercizio dell'opzione di rinnovo da parte di RAI, fino ad un massimo di ulteriori 12 mesi alle medesime condizioni economiche e contrattuali.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Lotto 2 servizi di collegamenti IP Transit per il traffico internazionale

Lot No: 2 - C.I.G. 8824240934

II.2.2. Additional CPV code(s)

45232320 Cable broadcasting lines

II.2.3. Place of performance

NUTS code: IT Italia

Main site or place of performance: ITALIA

II.2.4. Description of the procurement

— n. 2 collegamenti IP Transit (primario e backup) con capacità 10Gbps e CAR a 10Gbps ciascuno per la connettività Internet per il traffico prevalentemente internazionale per il sito di Roma — via Teulada 66,

- n. 1 collegamento IP Transit con capacità 10Gbps e CAR a 10Gbps ciascuno per la connettività Internet per il traffico prevalentemente internazionale per il sito di Torino— – via Cavalli 6,
- servizio di protezione DDoS (Distributed Denial of Service) per ciascun collegamento.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 713 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 42

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

La durata del contratto in corso di esecuzione potrà essere modificata per il tempo strettamente necessario alla conclusione delle procedure necessarie per l'individuazione del nuovo contraente ai sensi dell'art. 106, comma 11 del codice. In tal caso il contraente è tenuto all'esecuzione delle prestazioni oggetto del contratto agli stessi — o più favorevoli — prezzi, patti e condizioni.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Si. La durata potrà essere prorogata, in caso di esercizio dell'opzione di rinnovo da parte di RAI, fino ad un massimo di ulteriori 12 mesi alle medesime condizioni economiche e contrattuali.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

a) iscrizione nel registro tenuto dalla Camera di commercio industria, artigianato e agricoltura oppure nel registro delle commissioni provinciali per l'artigianato per attività coerenti con quelle oggetto della presente procedura di gara.

Il concorrente non stabilito in ITALIA ma in altro Stato membro o in uno dei Paesi di cui all'art. 83, comma 3 del codice, presenta dichiarazione giurata o secondo le modalità vigenti nello Stato nel quale è stabilito.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Servizi analoghi

Minimum level(s) of standards possibly required:

Lotto 1:

b) essere presente su almeno 3 NAP (Neutral Access Point) situati sul territorio italiano, alla data di presentazione dell'offerta;

c) aver correttamente eseguito, negli ultimi 36 mesi antecedenti la data di pubblicazione del bando nella gazzetta ufficiale della Repubblica italiana, un contratto avente ad oggetto «servizi di collegamenti IP Transit e di protezione DDoS», analoghi a quelli oggetto del lotto 1 della presente procedura, per un importo non inferiore a 400 000 EUR (quattrocentomila/00), IVA esclusa. Il requisito potrà essere soddisfatto anche mediante la regolare esecuzione di più contratti. Ciascun contratto dovrà avere un importo non inferiore a 200 000 EUR (duecentomila/00), IVA esclusa.

Lotto 2:

d) essere presente su almeno 3 NAP (Neutral Access Point) situati sul territorio dell'Unione europea, alla data di presentazione dell'offerta;

e) essere presente su almeno 2 NAP (Neutral Access Point) situati sul territorio del continente americano, alla data di presentazione dell'offerta;

f) aver correttamente eseguito, negli ultimi 36 mesi antecedenti la data di pubblicazione del bando nella Gazzetta ufficiale della Repubblica italiana, un contratto avente ad oggetto «servizi di collegamenti IP Transit e di protezione DDoS», analoghi a quelli oggetto del lotto 2 della presente procedura, per un importo non inferiore a 250 000 EUR (duecentocinquantamila/00), IVA esclusa. Il requisito potrà essere soddisfatto anche mediante la regolare esecuzione di più contratti. Ciascun contratto dovrà avere un importo non inferiore a 125 000 EUR (centoventicinquemila/00), IVA esclusa.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 03/09/2021 Local time: 16:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Italian

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 6 (from the date stated for receipt of tender)

IV.2.7.

Conditions for opening of tenders

Date: 06/09/2021 Local time: 10:00

Place:

Alla luce delle disposizioni in materia di contenimento e gestione dell'emergenza epidemiologica da covid-19, la seduta pubblica si svolgerà in videostreaming secondo le diverse modalità operative che verranno comunicate tramite l'area Messaggi della RdO on line. Information about authorised persons and opening procedure: Sarà consentita la partecipazione di un rappresentante per ogni impresa offerente, come meglio specificato nel disciplinare di gara.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Determinazione di contrarre n. 51 del 6.7.2021. Il responsabile del procedimento, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 31 del D.Lgs. n. 50/2016, è Giuseppe Dell'Erba. L'intera procedura viene espletata in modalità telematica ai sensi del D.Lgs. n. 50/2016 sul portale Acquisti RAI: <https://www.portaleacquisti.rai.it> (di seguito «portale»). Sul portale, nell'area dedicata alla presente procedura, è disponibile la documentazione ufficiale di gara. Informazioni e chiarimenti possono essere richiesti entro e non oltre il 25.8.2021 ore 23:59, utilizzando l'area Messaggi della RdO on line. Le risposte ai chiarimenti saranno pubblicate sul portale. Sono ammessi a partecipare alla presente procedura di gara, nel rispetto delle condizioni previste nella documentazione di gara, tutti gli operatori economici di cui all'art. 45 del D.Lgs. n. 50/2016 per i quali non sussistono:

i) i motivi di esclusione di cui all'art. 80 del D.Lgs. n. 50/2016;
ii) le condizioni di cui all'art. 53, comma 16-ter del D.Lgs. n. 165/2001;
iii) ulteriori divieti a contrarre con la PA, il tutto secondo quanto specificato negli atti di gara. La procedura è articolata in due lotti mutuamente esclusivi (ogni concorrente potrà presentare offerta per entrambi i lotti ma potrà aggiudicarsene uno solo) al fine di garantire la ridondanza del servizio e contestualmente la massima partecipazione all'appalto di aziende specializzate sui mercati nazionali (lotto 1) e internazionale (lotto 2). Nella documentazione di gara è previsto, ai sensi dell'art. 51, comma 3 del D.Lgs. n. 50/2016, il divieto di aggiudicazione di più lotti al medesimo operatore economico. L'aggiudicazione avverrà secondo l'ordine decrescente di rilevanza economica dei lotti. L'aggiudicazione avverrà con applicazione del criterio del minor prezzo, ai sensi degli artt. 60 e 95, comma 4, lett. b) del D.Lgs. del 18.4.2016, n. 50 – codice dei contratti pubblici (in seguito: codice), in quanto trattasi di prestazioni, aventi ad oggetto servizi le cui condizioni sono definite dal mercato e sprovviste di notevole contenuto tecnologico o carattere innovativo. Il ricorso al subappalto è ammesso alle condizioni previste dall'art. 105 del D.Lgs. n. 50/2016 e nei limiti indicati nel disciplinare di gara a cui si rinvia. Il RUP procederà, per ciascun lotto, coadiuvato da esperti tecnici RAI con competenze specifiche in materia, alla verifica di corrispondenza della soluzione offerta ai requisiti del capitolato tecnico. L'esito positivo della verifica è condizione necessaria ed essenziale ai fini dell'aggiudicazione. Si rinvia al disciplinare di gara e documenti allegati o ivi richiamati per tutto quanto concerne la presente procedura.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: TAR territorialmente competente ai sensi dell'art. 120 del D.Lgs. n. 104/2010

Town: Roma
Country: Italy
Internet address: www.giustizia-amministrativa.it

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

- ricorsi avverso il presente bando di gara possono essere notificati alla stazione appaltante entro 30 giorni dalla data di pubblicazione del presente bando,
- ricorsi avverso le eventuali esclusioni possono essere notificati alla stazione appaltante entro 30 giorni dal ricevimento della comunicazione di esclusione dalla gara,
- ricorsi avverso il provvedimento di aggiudicazione possono essere notificati alla stazione appaltante entro 30 giorni dal ricevimento della comunicazione di aggiudicazione.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: TAR territorialmente competente ai sensi dell'art. 120 del D.Lgs. n. 104/2010
Town: Roma
Country: Italy
Internet address: www.giustizia-amministrativa.it

VI.5. Date of dispatch of this notice

09/07/2021